



No de résolution
ou annotation

16 mars 2009

**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745 rue Gouin, le lundi 16 mars 2009 à 17 h 30 sous la présidence de monsieur le maire suppléant, Guy Boutin, et en la présence de messieurs les conseillers suivants: Jean-Paul Deslauriers, Clifford Lancaster, Charles Mallette, Daniel Ménard ainsi que monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier, Daniel Leduc. Monsieur le maire, Marc-André Martel, ainsi que monsieur le conseiller Réal Veilleux sont absents.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 16 mars 2009 à 17 h 30

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 2 mars 2009
4. Présentation des organismes et période de questions
 - 4.1 Mme Isabelle Gosselin – Demande d'une résolution d'appui – Projet « César et Drana »
5. Présentation du directeur du Service des loisirs – M. Jacques Paquette
 - 5.1 Commission des loisirs – Adoption des procès-verbaux des réunions du 24 février 2009
 - 5.2 Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Campagne annuelle de « membership »
6. Présentation du directeur du CPIR – M. Martin Lafleur
 - 6.1 Rapport d'activités
7. Présentation de l'inspectrice municipale – Mme Marie-Eve Turcotte
 - 7.1 Bell Canada – Demande d'installation de 5 poteaux et 4 ancrés sur la rue Trudeau
 - 7.2 La bouchère du village – Changement de zonage
 - 7.3 M. François Laroche – Projet abandonné
8. Gestion et administration
 - 8.1 Voirie, travaux publics et inspections
 - 8.1.1 Travaux de balayage des rues - Soumissions reçues
 - 8.1.2 Martial Bouthillette – Coupe des bordures de gazon des voies publiques
 - 8.1.3 Tracteur multifonctionnel – Soumissions reçues
 - 8.2 Police, incendies et sécurité civile
 - 8.2.1 Service de sécurité incendie de la région de Richmond - Remplissage des bornes sèches – Eau de Richmond
 - 8.3 Administration – Direction générale
 - 8.3.1 Association des directeurs généraux municipaux du Québec – Congrès annuel
 - 8.3.2 Centre de bénévolat de Richmond – Demande pour honorer un(e) bénévole
 - 8.3.3 Société St-Patrick de Richmond et des environs – Demande de résolution d'appui



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

8.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

- 8.4.1 La Maison Aube-Lumière – Invitation à la 12^e édition de la soirée de l'Envol
- 8.4.2 Fondation québécoise du cancer – section Estrie – Campagne de financement corporative l'Événement Prestige
- 8.4.3 Gala Reconnaissance Estrie – Achat d'un billet
- 8.4.4 Exposition agricole de Richmond – Demande de don
- 8.4.5 Salon Info-Aînés du Val-Saint-François – Édition 2009 - Demande de commandite
- 8.4.6 Récupex inc. – 13^e édition de la cueillette « L'Estrie met ses culottes ! »
- 8.4.7 Jeux du Québec Estrie – Amendement de la résolution no. 2009-03-02-16

9. Affaires nouvelles

10. Levée de la réunion

2009-03-16-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé. (Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2009-03-16-02

3.1 Adoption du procès-verbal de l'assemblée régulière du 2 mars 2009

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 2 mars 2009 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Deslauriers et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

2009-03-16-03

4.1 Mme Isabelle Gosselin – Demande d'une résolution d'appui – Projet « César et Drana »

Mme Isabelle Gosselin vient solliciter l'appui du conseil municipal dans le cadre d'une demande de financement auprès du Fonds d'initiatives culturelles Promutuel du Val St-François afin de réaliser le projet d'une pièce de théâtre intitulée « César et Drana ». Mme Gosselin est une résidente et personne très active dans le milieu culturel à Richmond.

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'appuyer Mme Isabelle Gosselin pour une demande de financement au Fonds d'initiatives culturelles Promutuel de la MRC du Val-Saint-François dans le cadre de son projet de pièce de théâtre intitulée « César et Drana ». (Adoptée)



**5. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU SERVICE DES LOISIRS –
M. JACQUES PAQUETTE**

2009-03-16-04

**5.1 Commission des loisirs – Adoption des procès-verbaux des réunions du
24 février 2009**

M. Paquette présente les deux (2) procès-verbaux des réunions tenues par la Commission des loisirs de Richmond le 24 février 2009. Il a notamment été question du projet de mise à niveau de l'aréna et, également, du paiement de la deuxième tranche pour l'entretien de la patinoire extérieure au cours de la dernière saison hivernale.

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que les procès-verbaux des réunions de la Commission des loisirs de Richmond tenues le 24 février 2009 soient adoptés tels que rédigés. (Adoptée)

2009-03-16-05

5.2 Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Campagne annuelle de « membership »

IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU unanimement par les conseillers que la Ville de Richmond renouvelle son « membership » du Conseil Sport Loisir de l'Estrie pour une somme totale de 90 \$ comme frais d'adhésion; le tout conformément au certificat de crédits suffisants no. 473. (Adoptée)

6. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU CPIR – M. MARTIN LAFLEUR

6.1 Rapport d'activités

M. Lafleur n'a pas de rapport à déposer.

**7. PRÉSENTATION DE L'INSPECTRICE MUNICIPALE – MME MARIE-EVE
TURCOTTE**

La dérogation mineure est de permettre une marge avant de 7.86 mètres pour un terrain industriel en contravention de l'article 125 du règlement de zonage no. 108 qui prévoit une marge avant de 8 mètres. Cette dérogation mineure fait partie intégrante du procès-verbal du 13 février 2009.

2009-03-16-06

**7.1 Bell Canada – Demande d'installation de 5 poteaux et de 4 ancrés sur la
rue Trudeau**

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de permettre l'installation de 5 poteaux et de 4 ancrés sur la rue Trudeau par la compagnie Bell; le tout selon le numéro de projet F88780 du plan no. 101 et d'autoriser le directeur général à signer la demande d'intervention soumise par Bell Canada sur ladite opération. (Adoptée)

2009-03-16-07

7.2 La bouchère du village – Changement de zonage

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Deslauriers et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le projet-pilote de vente au détail sur la rue Collège Nord et d'entreprendre la démarche de modification réglementaire afin de régulariser l'activité de la boucherie au 76 rue Collège Nord. (Adoptée)



7.3 M. François Laroche - Projet abandonné

Mme Turcotte informe les membres du conseil que M. François Laroche a abandonné son projet d'implantation d'un méchoui en plein air à l'entrée de la municipalité.

8. GESTION ET ADMINISTRATION

8.1 Voirie, travaux publics et inspections

2009-03-16-08

8.1.1 Travaux de balayage des rues – Soumissions reçues

Le directeur général et secrétaire-trésorier informe les membres du conseil que la Ville a reçu trois (3) soumissions, pour le balayage des rues qui se tiendra au début du mois de mai prochain, à savoir :

Les Entreprises Breton : 115 \$ de l'heure;
R.B. Inspection inc. : 103 \$ de l'heure;
Les Entreprises Trema inc. : 98 \$ de l'heure.

IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer le contrat de balayage des rues de la Ville de Richmond à la firme les Entreprises Trema inc. au coût de 98 \$ de l'heure et ce, conformément au certificat de crédits suffisants no. 473. (Adoptée)

2009-03-16-09

8.1.2 Martial Bouthillette – Coupe des bordures de gazon des voies publiques

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer le contrat de coupe des bordures de gazon des voies publiques à M. Martial Bouthillette pour la somme totale de 7 300 \$, taxes incluses, pour la saison estivale; le tout conformément au certificat de crédits suffisants no. 473. (Adoptée)

2009-03-16-10

8.1.3 Tracteur multifonctionnel – Soumissions reçues

ATTENDU QUE la Ville de Richmond a fait appel à deux (2) soumissionnaires pour obtenir une soumission pour l'achat d'un tracteur multifonctionnel neuf;

ATTENDU QUE deux soumissionnaires ont produit une soumission à savoir :

- Centre de gestion des équipements roulants du gouvernement du Québec : proposition d'une location de treize (13) ans au montant de 1 227 \$ par mois pour ledit tracteur ainsi que l'équipement utilitaire que nous aurions besoin à la Ville pour une utilisation tant estivale qu'hivernale;

- pour les mêmes fins la firme Agritex nous propose une location-bail de cinq (5) ans avec une garantie complète et prolongée couvrant la période de location.

La Ville propose également l'achat d'un (1) autre ensemble de pneus.

IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de se procurer un tracteur neuf sous forme de location-bail pour une période de cinq (5) ans avec deux (2) ensembles de pneus auprès de la firme Agritex Richmond et ce, pour une somme de 1075,60 \$ par mois, taxes incluses, conformément à la soumission reçue en date du 10 mars 2009. Ledit tracteur est évidemment conforme au devis qui a été présenté à chacun des soumissionnaires invités; le tout conformément au certificat de crédits suffisants no. 473. (Adoptée)



8.2 Police, incendies et sécurité civile

2009-03-16-11

8.2.1 Service de sécurité incendie de la région de Richmond – Remplissage des bornes sèches – Eau de Richmond

IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond vende l'eau potable destinée au remplissage des bornes sèches sur le territoire de l'ensemble de la région intermunicipale d'incendie au montant de 80 \$ pour le remplissage de chacune des bornes. Cette décision du conseil municipal complète à la fois la décision et l'orientation prises par le Service de sécurité incendie de la région de Richmond de se procurer l'eau et de faire en sorte que les pompiers du Service de sécurité incendie puissent assurer, dans le cadre d'interventions, le remplissage de chacune des bornes sur le territoire de la région.
(Adoptée)

8.3 Administration – Direction générale

2009-03-16-12

8.3.1 Association des directeurs généraux municipaux du Québec – Congrès annuel

Le directeur général présente une proposition de congrès à savoir celui de l'Association des directeurs généraux municipaux du Québec qui se tiendra à Amos du 10 au 13 juin prochain.

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général à participer au congrès de l'ADGMQ, à Amos, en juin prochain. Les frais d'inscription sont au montant de 945 \$, taxes incluses plus les frais inhérents audit congrès; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 473.
(Adoptée)

2009-03-16-13

8.3.2 Centre de bénévolat de Richmond – Demande pour honorer un(e) bénévole

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers de proposer la candidature de Mme Manon Morin comme bénévole de la municipalité de Richmond dans le cadre du 5 à 7 reconnaissance, organisé par le Centre de bénévolat de Richmond, qui aura lieu le 23 avril prochain au Centre Ste-Famille de Richmond.
(Adoptée)

2009-03-16-14

8.3.3 Société St-Patrick de Richmond et des environs – Demande de résolution d'appui

IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'appuyer la Société St-Patrick de Richmond et des environs pour une demande d'aide financière au Fonds d'initiatives culturelles Promutuel de la MRC du Val-Saint-François. La Société Saint-Patrick est la principale instigatrice et organisatrice de la parade et des festivités annuelles entourant la Saint-Patrick à Richmond.
(Adoptée)

8.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

2009-03-16-15

8.4.1 La Maison Aube-Lumière – Invitation à la 12^e édition de la soirée de l'Envol

IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond achète un billet de la Maison Aube-Lumière, au coût de 130 \$, dans le



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

cadre de la Soirée de l'Envol qui se tiendra à l'hôtel Delta de Sherbrooke le 3 avril prochain; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 473. (Adoptée)

8.4.2 Fondation québécoise du cancer – section Estrie – Campagne de financement corporative l'Événement Prestige

Les membres du conseil déclinent la demande de financement pour un tel événement.

2009-03-16-16

8.4.3 Gala Reconnaissance-Estrie – Achat d'un billet

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Deslauriers et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond achète un billet, au coût de 150 \$, pour le souper et la soirée-gala Reconnaissance-Estrie qui se tiendra au théâtre Granada de Sherbrooke le 17 avril prochain; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 473.

(Adoptée)

2009-03-16-17

8.4.4 Exposition agricole de Richmond – Demande de don

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond octroie une aide financière de 100 \$, à l'Exposition agricole de Richmond dans le cadre de la production du cahier-souvenir de la 153^e édition de l'événement; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 473. (Adoptée)

8.4.5 Salon Info-Aînés 2009 du Val-Saint-François – Édition 2009 – Demande de commandite

Les membres du conseil sont d'accord à ce que le directeur général obtienne de plus amples informations quant à l'événement et à l'impact sur la Ville de Richmond avant d'octroyer une telle commandite à ce genre d'événement.

2009-03-16-18

8.4.6 Récupex inc. – 13^e édition de la cueillette « L'Estrie met ses culottes ! »

IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond participe à l'événement de récupération de vêtements mais que cette récupération se fasse en collaboration avec la paroisse Ste-Bibiane et que la cueillette de vêtements soit établie en collaboration avec Récupex, soit entre le 4 et le 10 mai prochain. (Adoptée)

2009-03-16-19

8.4.7 Jeux du Québec Estrie – Amendement de la résolution no. 2009-03-02-16

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'annuler la résolution no. 2009-03-02-16 qui prévoyait de soutenir la Fédération de l'Estrie des Jeux du Québec pour une somme de 50 \$ étant donné que la Ville a déjà donné audit organisme, en décembre dernier, pour le même événement, c'est-à-dire les Jeux du Québec hivernaux, qui se sont tenus dans la semaine du 1^{er} au 8 mars à Blainville, Rosemère et Sainte-Thérèse. (Adoptée)

9. AFFAIRES NOUVELLES

Monsieur le conseiller Mallette informe les membres du conseil que le souper de la Chambre de Commerce se tiendra le 30 mars prochain.



No de résolution
ou annotation

2009-03-16-20

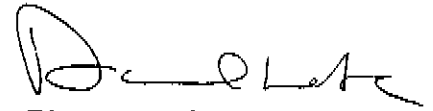
Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

10. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 18 h 55, que la réunion soit levée.
(Adoptée)



Maire



Directeur général
et secrétaire-trésorier

